

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Edad 01

Año VI. Número 1,308

En la isla al mes plas. 1.50  
de España 1.75  
Extranjero 2.50

Mahón miércoles 1.º de Marzo de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25. Teléfono, 123



**REPRESENTANTE EN MENORCA.**—Adrián y Marqués, Ciudadela.  
Párrafos en Mahón, L. Pons Olivés, Comercio 4.

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa: **NUEVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 40 pesetas.  
**APÉNDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURÍDICO Y ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 30 pesetas.  
**GUÍA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.**—Precio: 0.50 pesetas.  
**LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.**—Precio, 2 pesetas.  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO.**—Precio, 2 pesetas.  
**CÓDIGO JUDICIAL.**—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 7.50 pesetas.  
**INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.**—Precio, 10 pesetas.  
**MANUAL DE PROMIOS ADMINISTRACION Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.**—Precio, 5 pesetas.  
**COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.**—Precio, 5 pesetas.  
**ARANCELES DE ADUANAS.**—Precio, 2 pesetas.  
**FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.**—Precio, 1 peseta.  
**CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.**—Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

ALBUQUERQUE. — Escándalos de la Corte de Portugal	3.00
BENAVENTE. — Obras escogidas	3.50
BONAFOUX. — Casi críticas	4.00
UNAMUNO. — Mi religión y otros ensayos breves	3.50
GAMBARA. — La policía, sus funciones y sus funcionarios	4.00
— Policía científica	4.00
— El hombre y la teoría de la evolución	1.00
MARTINEZ SIERRA. — Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2.00
DUBOIS. — La educación de sí mismo	3.50
PIC BAROJA. — Cesar ó nada	3.50
DICENTA. — Por Bretaña	3.50
Gimnástica y Lawn-tennis	3.50
INSUA. — Las neuróticas	3.50
PARDO BAZAN. — Los pazos de Uja	3.50
FELLE TRIGO. — Las Evas del Paraíso	3.50
HOYOS. — Los Anarquistas	4.00
LAPARDE. — Psicología del niño y Pedagogía experimental	2.00
BLASCO IBANEZ. — Sangre y arena	3.00
— La Barraca	3.00
— Flor de Mayo	3.00
— La herda	3.00
— Entre parangos	3.00
— Cañas y barro	3.00
— La Catedral	3.50
AZORIN. — España	2.50
LA URENT. — Su hijo	3.00
PALACIO VALDES. — Riverita	3.50
GAROL. — Sor Juana	3.50
ZAMACOIS. — Teatro Galante	3.50
MENDEZ. — Simplezas	3.50
RODRIGUEZ MENDOZA. — Cuestión Arriba	3.50
LUGO. — A punto largo	3.50
SANT VICTOR. — Las dos carátulas	4.00
MARROQUIN. — Pax	3.50
OSTWALD. — La Energía	3.50
PEREZ Y GONZALEZ. — Un cuadro de historia	2.00
IRELAND. — La Iglesia y el Siglo	3.50
MARQUIA. — Canciones del momento	3.50

## TEXTO Y JURISPRUDENCIA DEL

## CÓDIGO CIVIL

anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros é continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por

Don Juan Bautista Catalá  
Precio: 10 pesetas.  
Véndese en la Tipografía Mahonesa, Castillo 25.

## Un triunfo librecambista

Hace unas dos semanas que entre Canadá y los Estados Unidos se celebró un Convenio comercial, que ha de influir poderosamente sobre la vida económica de algunos pueblos; á la larga, de todos los pueblos. Mediante ese Convenio, se ha establecido libre cambio de algunos productos entre esos dos países del Norte de América. Entre los tres ó cuatro productos de circulación libre resalta uno de extraordinaria importancia y es el trigo. El Convenio necesita la ratificación parlamentaria de las dos naciones, que lo están discutiendo á esta hora, y todos los indicios predicen que las Cámaras refferendarán el acuerdo de los G.ºs.ºs.

La medida, como es natural, daña á muchos intereses creados á la sombra del proteccionismo arancelario, y esos intereses se han azudado en guerra polémica para restaurar las cosas á su estado anterior. Pero la medida es libera; esto es, favorece los intereses de la mayoría, del pueblo que trabaja, y ella merecerá, como se da ya por descontado, la ratificación de ambos Parlamentos.

Este hecho, pues, representa un señado triunfo librecambista. El Convenio entre el Canadá y los Estados Unidos tiene un alto valor científico y un alto valor práctico. El valor científico consiste en que la nueva medida desniva la vieja lucha entre la doctrina librecambista y la doctrina proteccionista. Los librecambistas fundamentaban sus principios con el ejemplo de Inglaterra, único país librecambista y uno de los más prósperos. Los proteccionistas reconocían la fuerza de este ejemplo; pero aminoraban su importancia, considerándolo como excepción; para ellos, la regla general la daban los demás países del mundo, todos proteccionistas y muchos prósperos. Es decir, que los hechos apoyaban aparentemente por igual á una y otra doctrina, hasta hace poco, en que se ha visto que los países protegidos gozaban de una prosperidad más externa que interna, más superficial que efectiva. El efecto; mientras en Inglaterra disminuía el bienestar de las clases pobres durante estos últimos años, en los países más ricos, en Alemania, en Francia, en los Estados Unidos, crecía el enriquecimiento de la vida y las clases populares demandaban nuevas soluciones á los problemas económicos. Estos movimientos populares eran por sí solos hechos condenatorios de los síntomas de protección; pero eran hechos poco definidos para que atecaran el equilibrio de las dos doctrinas en guerra.

Por último, el descontento popular de los Estados Unidos y del Canadá se ha resuelto en un convenio que abaratará la vida en los dos países. Cuando el Convenio se ratifique en las Cámaras, tendremos que el proteccionismo, como doctrina científica, habrá perdido un buen palmo de terreno; pues una teoría cae en descrédito cuando los hechos la contradicen.

Esto es lo científico. En lo práctico, el Convenio entre el Canadá y los Estados Unidos ha de traer visible influencia para algunos pueblos. Por de pronto, el espíritu librecambista penetrará en el resto de las Repúblicas americanas ante el ejemplo liberal de las dos naciones del Norte del Continente. La posible resultante de este alto ejemplo es que nazca la idea de una Federación del libre cambio

de productos entre todos los países de América.

Poro donde más ha de sonar—y ya está sonando como lo demuestran las sendas columnas de información y polémica que destinan á este asunto los periódicos desde hace dos semanas—es en Inglaterra, donde el partido conservador ve en ruina la columna central de su programa, la doctrina proteccionista. Al mismo tiempo, el acuerdo entre el Canadá y los Estados Unidos aleja para siempre la posibilidad de que se realice el ideal de Chamberlain, que consiste, como es sabido, en establecer una preferencia arancelaria entre todas las partes de imperio británico. Si Canadá, la colonia p edilecta, usa de su autonomía para celebrar un Convenio de libre cambio con un país extraño al imperio, el ideal de preferencia se desvanece, y, de rechazo, el partido conservador inglés pierde el mejor de sus puntales.

Esta es el hecho y éstos sus aspectos; su descripción técnica y su discusión científica no caben en el espacio ni en la naturaleza de un artículo periodístico. Por ahora, basta con registrar una medida económica que se ha apoderado de la atención del mundo; del mundo de los hombres prácticos, que ven los fenómenos de la Economía el centro nervioso, por decirlo así, de la política verdadera.

LUIS ARAQUISTAIN.

## La España trasatlántica

En medio de las tristezas y dudas que en el seno de la patria nos asaltan á los que en su porvenir pensamos, resulta consolador observar que al otro lado del Atlántico surge poderosa, viril y saturada de fe en la virtud de la raza, una España novísima.

Es una España que trabaja, que confía en su esfuerzo, que se siente orgullosa de sí misma, y que, espiritual y materialmente, convive con nosotros.

Una España que crea Asociaciones como los Centros Gallego, Asturiano y de Dependientes de la Habana, cada uno de los cuales rebasa de los 30.000 socios; Hospitales como el Español de Buenos Aires, que asiste esmeradamente y sin agobios á 800 enfermos cada día y Centros instructivos y de recreo como los de Montevideo, Santa Fe, Méjico y Rio Janeiro, que viven holgadamente, ditunden las enseñanzas modernas—comercio, idiomas, ciencias y letras—y practican fervorosamente el culto de la madre España.

Hay que esperar mucho de esa España, purificada de las malas pasiones que un pasado de luchas y de fanatismos imprimió en nuestras almas, y que, sin tormentosas vacilaciones, mira, segura del éxito de la raza, al porvenir.

Hace muchos años—cerca de treinta—el director de *El Liberal*, en una carta que escribía á un periódico de América, tal vez descorazonado del lento desenvolvimiento de la vida peninsular, apuntaba esta profecía: «De ahí, de esa tierra libre, de nuestros hermanos menores, vendrá, sin duda, la salvación de España.»

Yo creo sinceramente que si no viene la total salvación vendrá gran parte de ella: la parte necesaria para remover los obstáculos tradicionales y franquear el camino de la ansiada regeneración.

¿Sabéis porqué? Porque de allí vuelven centenares de hombres que han aprendido estas sencillas verdades:

Que no hay más nobleza que el trabajo.

Que el trabajo es placentero y regenerador.

Que en trabajar está el secreto de la vida.

Que la controversia es estéril.

Que la probidad y la confianza deben ser los sentimientos iniciales de toda asociación.

Que los sentimientos religiosos están dentro del corazón de todos los hombres, y que no han menester para su exteriorización de dogmas ni definidores.

Y estas infantiles verdades, desnudas de todo ropaje metafísico y abstruso, las infiltran en los hogares á que retornan—que vuelven á alegrarse á tener sol con su presencia—en aldeas, pueblos, villas y ciudades, y van modificando caracteres troquelados en los prejuicios que nos han cegado hasta no ver la esplendente luz del progreso, y formando en las almas tristes é infelices una ética de enérgicas ansias y de creaciones útiles.

No nos damos cuenta del fenómeno por lo mismo que presenciamos su desarrollo lento y poco ruidoso; pero en la mayor parte de los pueblos españoles, especialmente en el Norte y en el Noroeste, se están creando escuelas sostenidas por nuestros compatriotas de América, Sociedades de propaganda política, Círculos de instrucción, Compañías mercantiles y núcleos agrícolas, todos encaminados—éstos y aquéllas—á la liberación del siervo, al cambio necesario de todo este régimen de favor, de domesticidad, de parasitismo y de oprobiosa inmoralidad.

No estaba mejor que nosotros hoy, Alemania el año cuarenta del pasado siglo, y Fichter ideó la reorganización y educación de su pueblo. ¿No serán para nosotros Fichter salvadores nuestros compatriotas de allende el mar? Me complazco en creerlo, me congratula pensarlo, no me parece una faatasia loca alimentar tal esperanza.

Por de pronto, hay que tener presentes estas tres cosas, que son tres hechos vivos:

En América hay una España que lucha y trabaja en favor de la raza, que se acerca á cuatro millones de seres aptos, fuertes y sin pesimismo corrosivo en el corazón.

De América nos viene un apostolado fervoroso y sincero, que poco á poco va ganando almas para el cielo de la tierra, que es la vida feliz y sin zozobras.

Y esos cuatro millones de trabajadores españoles—ejército conquistador sin cañones ni fusiles—nos envía anualmente para el sostenimiento de la vida nacional 1.º insignificante suma de «quinientos millones de pesetas», casi la mitad de nuestro mal distribuido presupuesto.

Apelo á los banqueros peninsulares si hay quien ponga en duda esta afirmación.

Las anteriores consideraciones sugiéremelas la lectura de la Memoria que este año ha presentado á sus socios la Junta directiva del Casino Español de la Habana.

Todos creímos que después del desastre colonial perecería una institución que ligó tan íntimamente su vida á la vida de España, que puede decirse que en Cuba fué el Casino Español la España misma.

Pues nos equivocamos por suerte. El Casino Español vive robusto y fuerte, merced al patriotismo, nunca agotado, de los nuestros, de esos compatriotas que «laboran allí» y que se han ido, como desgraciadamente se van tantos, por miedo á asfixiarse en este ambiente, en que sólo respiran y «están bien» las doscientas familias que dominan el Estado y viven del servilismo y abyección general.

Es allí una fuerza potente que sostiene, no la vieja leyenda, sino la idea de la regeneración, y que confraterniza con los cubanos, de cuyos anhelos de independencia y progreso se ha hecho partícipe.

Si es ó no una fuerza el Casino Español de la Habana, díganlo los poetas y oradores españoles que recientemente han pasado por allí y pudieron apreciar «de visu» lo que esa notable institución representa.

La potencia económica del Casino Español demuestra la estos datos:

Cubierto con holgura todas sus atenciones sociales y hechos muchos actos de

manificencia y patriotismo, queda en sus cajas un sobrante de 10.013 pesos en oro y 3.º en plata.

Y tiene preparados 100.000 pesos, también en oro, para adquirir casa propia.

Todas estas maravillas de la obra española en América, que repercute diariamente entre nosotros, ¿no nos da derecho á confiar en el resurgimiento nacional?

¿Debemos olvidar á esos luchadores ideales que sin usar victimas ni derramar sangre, consolidan la obra temeraria de Colón, Herpán Cortés, Lizarro, Almagro, Solís y demás conquistadores? No, á ellos hay que volver los ojos y alentarlos en su batallar incruento, en su propósito santo, en su desinteresada y magna obra.

Contra lo que muchos afirman—puestos los ojos en unas sierras agrestes y en unos bárbaros que será difícil y largo civilizar—pienso yo—como antaño pensaba Alfredo Viceri—que nuestro bien no ha de venir de aquel mundo, al cual hemos dado un idioma y un ideal mejor que el que nos moldearon los sucesores de Arbués y Loyola.

Al poner término á estas divagaciones me preció de justicia consignar:

Que ese Casino Español que dejaron agonizante en 1898 algunos de los que han sido ministros de la Corona con posteridad á tan dolorosa fecha, lo han regenerado y devuelto á que viva mejor, los «luchadores», los que han sabido vencer sin ayuda ni recomendación, los que constituyen la fuerte España trasatlántica, esos que jamás serán—y ojalá lo fueran!—nuestros diputados ni ministros; y que se llaman Vialverde, Trillo, Vidal, Baños, Argüelles, Lorient, Marimón, Taciá, García Tuñón y Castelleiro. Esos que, secundando el esfuerzo de don Manuel Santeiro, presidente insustituible del Casino, y don Ramón Armada Teijeiro, su secretario ideal, sostienen enhiesta nuestra bandera en Cuba. ¡Bien hayan Santeiro y Armada, españoles en quienes anida el espíritu nuevo que necesita España!

WALDO A. INSUA.

## ENTIERROS EN TRANVIA

Los americanos padecen la manía de la innovación. A nuevas generaciones, nuevas costumbres, dicen, y ese criterio reformador y original se extiende á todos los actos de su vida.

Los entierros solemnes no dejan de ser un espectáculo lúgubre y desagradable, que es preciso evitar á la gente, en opinión de la Compañía de tranvías de la ciudad de Buffalo.

Al efecto, esta Empresa ha tenido la peregrina idea de construir un vehículo eléctrico destinado á conducir á la necrópolis los cadáveres de las personas que tengan domicilio en los trayectos explotados por dicha Compañía.

El aspecto exterior del coche fúnebre es similar al de los demás carruajes de servicio público. Su interior está dividido en dos departamentos. En el primero se coloca el féretro, y el segundo sirve de alojamiento para el cortejo.

## El 30 por 100 de Baleares en los carabineros

En el presupuesto corriente se ha consignado crédito para que la guarnición de Baleares perciba el 30 por 100 sobre los sueldos que ahora disfruta.

Como siempre que por el Ministerio de la Guerra se dicta una disposición que beneficia, nadie se acordó de que ese 30 por 100 debieron también cobrarlo los guardias y carabineros.

Mas por lo que á la Guardia civil se refiere, hace pocos días se dictó una real orden concediendo el beneficio de que habíamos á los que sirven en Baleares, quedando así arreglado el asunto. ¿Y de los carabineros no hay nada?



**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras.

Los esclavos de la bebida pueden ser libres de este vicio, aun cuando sea contra su voluntad.

Una cura infalible llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos o bebidas, sin conocimiento del interesado.

MUESTRA: Las personas que desean probar el Polvo Coza en sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escriba a: COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres W.1, Inglaterra.

El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta a uno de los depósitos al pedir el polvo, puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribir para adquirir la muestra gratuita, dirijase directamente a:

COZA POWDER CO., 76 Wardour Street, Londres W.1.

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Bermin, M. Martínez, Calle del Castillo, 1.

**Médico Homeópata**

A principios de Marzo llegará a esta ciudad, don Joaquín Gómez, hospedándose en la calle de la Infanta, número 19.



**Margarita Morro Carreras**

ha subido al cielo

á la edad de dos años y un mes.

E. P. D.

Su desconsolado padre, hermanos, tios, primos y demás parientes participan á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y ruegan se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar esta tarde á las cinco.

Mahón 1.º de Marzo de 1911.

Casa mortuoria, calle Castillo, 55.

Los que del Cuerpo sirven en estas islas son individuos del Ejército; si hubo razón para conceder el 30 por 100 á los militares, militares son los carabineros, y razón hay también para que disfruten de ese aumento, mucho más si se tiene en cuenta que deberían tener hoy mayor sueldo que sus similares del Ejército por atenciones al mayor servicio que desempeñan.

Una vez más, los carabineros van á ser olvidados y van á empezar á disfrutar de un beneficio con un año ó más de retraso, como ha ocurrido otras veces, pues no queremos suponer que van á quejar eternamente en el olvido.

S por ignorancia ó por otra causa no se consiguió el año pasado para ese aumento, creemos que debe pedirse, puesto que á la ley de derecho la ley de pre-empuestos y de ningún modo debe dejarse de satisfacer.

Tomen nota los que deban y sigan en esto el camino iniciado por los guardias, hermanos de los carabineros, para que los que en Baleares están sirviendo disfruten desde el presente año del 30 por 100 sobre su sueldo, conforme al derecho que para ellos les da la ley.

todas las tardes y se ha hecho gran derroche de toda clase de proyectiles de los que se acostumbra usar en tales días.

Las confiterías y los vendedores de confetti y serpentinas han hecho su agosto, habiendo agotado las existencias casi todos ellos.

También se han visto concurridísimas las calles de Prieto y Caules y Cifuentes, en las que no han faltado escaramuzas y aún verdaderas batallas de caramelos, confites, serpentinas y confetti.

En cambio ha habido pocas máscaras y estas de poco gusto.

De Ciudadela vinieron á esta ciudad el lunes último algunos automóviles adornados que habían asistido á la cabalgata que allí tuvo lugar.

Entre los referidos vehículos llamaba mucho la atención uno de ellos al que se había convertido en una locomotora presentada con mucha propiedad.

Por la noche la animación se ha concentrado en los salones del Principal, Consey y Casino de Obreros de Unión Republicana, durante los bailes hasta hora muy avanzada de la madrugada.

En el casino citado últimamente la concurrencia ha sido tan extraordinaria que muchísimas familias se han visto privadas de entrar por no quedar disponible el más pequeño hueco.

En suma; un Carnaval de los más animados que aquí se han visto.

**EL CARNAVAL**

La animación que reinó en esta ciudad el sábado y domingo últimos con motivo de las fiestas de Carnaval, y de a que dábamos cuenta en nuestro número anterior, no ha decaído estos últimos días, sino que por el contrario ha aumentado de tal manera que puede decirse que ha sido uno de los carnavales más animados que ha habido de muchos años á esta parte.

La calle del Castillo ha rebosado de gente

**ESPECTÁCULOS**

Anteanoche efectuaron la función de despedida las compañías que han actuado en el Teatro Principal y en el casino del Consey.

El público, al terminar la representación en ambos teatros, llamó á escena á los artistas tributándoles una entusiasta manifestación de afecto, prueba de las simpatías y amistades que han sabido captarse en esta ciudad.

Ayer salieron para Barcelona todos los

artistas, acudiendo al muelle á despedirles numerosos amigos.

Ojalá alcancen todos ellos muchos aplausos y muchos progresos en el difícil arte á que se dedican.

El Principal abrirá de nuevo sus puertas el sábado próximo, efectuándose sesiones de cinematógrafo y trabajando un número de variedades que se renovará semanalmente.

**OBITUARIO**

El domingo último falleció en Ferrerías el vecino de aquel pueblo don Gabriel Mercadal Triay, que contaba más de ochenta años de edad.

Era el finado el republicano más antiguo de Ferrerías, habiendo defendido muchísimos años en aquel pueblo, feudo de clericales y caciques, los hermosos ideales de Libertad, Igualdad y Fraternidad.

Su entierro resultó una de las mayores manifestaciones de duelo que allí han tenido lugar, acompañando al cadáver un cortejo numerosísimo.

Formaban parte de dicho cortejo dos preciosas coronas, llevadas á mano una de ellas por los republicanos más viejos y otra por individuos del Comité de Juventud Republicana de aquel pueblo; otros individuos de dicho Comité condujeron á hombros el ataúd, rindiendo así un tributo de admiración y simpatía al que les enseñó á defender nuestros hermosos ideales.

Reciba la familia del honrado y consecuente señor Mercadal, la expresión de nuestro pésame más sentido.

Esta mañana, á las diez y media, ha sido conducido á su última morada, en esta ciudad, el cadáver de la anciana y virtuosa señora doña Margarita Coll, viuda de Sintés, que falleció ayer á la edad de ochenta y tres años.

El cortejo fúnebre ha sido muy numeroso, prueba de las amistades y simpatías de que gozaba la finada y su familia, á la que damos nuestro pésame, en especial á los hijos de la difunta, don Antonio y doña Catalina, presentes, y doña Juana, ausente.

Nuestro buen amigo don Francisco Morro llora en estos momentos la muerte de su hija Margarita, preciosa niña que falleció ayer á los dos años de edad.

El entierro tendrá lugar esta tarde á las cinco.

Casa mortuoria, calle del Castillo, número 55.

Acompañamos en su inmenso dolor al señor Morro, haciendo extensivo nuestro pésame á los hermanos y demás parientes de la finada.

**LA ESCUELA NAVAL**

Nuestro colega *El Bien Público* ha insertado en sus últimas ediciones una serie de artículos, demostrando las buenas é inmejorables condiciones que reúne nuestro puerto para instalar la Escuela Naval y las ventajas que con ello se lograrían para esta ciudad.

Para tratar del asunto y acordar los medios que deberán ponerse en práctica al objeto de conseguir un favorable re-

sultado, esta noche á las nueve, convocada por el señor Alcalde, se celebrará una reunión en las Casas Consistoriales á la que están invitadas las Autoridades, corporaciones, entidades, prensa y estos habitantes.

Sabemos se ha invitado á los señores Alcaldes de los demás pueblos de la isla; pues por tratarse de un asunto que interesa á Menorca entera y aun á las Baleares, y que tiene capital importancia para la patria y porvenir de la Marina Nacional, porque aquí en nuestro puerto, los alumnos navales podrán adquirir comodamente y á perfección la enseñanza náutica práctica, ejercitarse en el tiro de cañón de gran calibre y á grandes distancias, manejar los torpedos; establecer en inmejorables condiciones las prácticas de navegación, sumersión y emergencia de submarinos, y cuantos conocimientos técnicos y prácticos necesita hoy poseer el Oficial de marina.

Peró cuando llevamos dicho no será suficiente á conseguir que el Gobierno decreta la creación de la Escuela Naval en este puerto; si no llamamos fuertemente la atención de los poderes públicos, logrando hacer prevalecer la opinión de los técnicos, únicos á quienes racionalmente corresponde resolver el asunto, y contribuirnos en la medida de nuestras fuerzas y en proporción al bien recibido, á la implantación en esta de la referida Escuela.

Obremos, pues, todos de común acuerdo, aunimos nuestros esfuerzos á fin de conseguir para Mahón premio tan justo como distinguido.

—Ha sido desestimada por la Superioridad la instancia suscrita por varios Maestros y Maestras, residentes en esta provincia de Baleares, en la que solicitan por lo que respecta á estas islas y las Canarias, que las Escuelas de 8.15 pesetas, señaladas con el número impar, se adjudiquen alternativamente, una vez á los maestros ya colocados, y otra al turno libre.

—La Inspección general de Sanidad ha publicado una disposición, dictando reglas para que sean observadas en nuestros puertos, al objeto de impedir que el germen de la peste que asola la Manchuria, China y parte oriental de Rusia pueda, por medio de nuestras relaciones marítimas, invadir á España.

Copiamos de un periódico de Palma: «La Comisión de Reemplazos del Ayuntamiento se ocupó días pasados con alguna detención de la necesidad de gestionar del Gobierno que el curso de mozos de Baleares sea igual al que se fija para las demás provincias.

Según el último cupo señalado á esta provincia, tendrán que ingresar en filas el próximo Marzo el sesenta por ciento de mozos sorteados en 1910, cuando en el resto de las provincias de España solo han tenido que aprontar alrededor del cuarenta y cinco por ciento; es decir que nuestras islas contribuyen al servicio de las armas con un aumento del veinte y cinco por ciento.

La referida Comisión del Ayuntamiento pedirá á las demás de la isla para elevar una respetuosa instancia al Gobierno pidiendo razonada baja.»

**Crónica local**

Esta noche tendrá lugar en el Ayuntamiento la sesión ordinaria semanal de segunda convocatoria, cualquiera que sea el número de señores concejales que asistan á ella.

Precedente de Barcelona con escalas en Alcudia y Ciudadela ha llegado á este puerto el vapor «Isla de Menorca» á las doce y media de esta tarde.

El Director de la compañía cómicodramática que ha venido actuando esta temporada en el Teatro Principal, nuestro buen amigo don Miguel Rojas, nos rogó antes de marchar á Barcelona, que le despidiéramos desde estas columnas de sus numerosos amigos, por haberle sido imposible á él hacerlo personalmente.

Cumplimos gustosísimos el encargo del amigo Rojas, que tan buenos recuerdos deja en esta ciudad como artista y como amigo leal y caballeroso.

Por nuestra parte deseamos consiga muchos triunfos y muchos progresos en su carrera artística, y ojalá tengamos ocasión de aplaudirle y de estrecharle otra vez la mano.

Aunque hoy el día ha amanecido cubierto y á la hora en que escribimos estas líneas no ha lucido el sol todavía, contratando con el tiempo verdaderamente primaveral de los días anteriores, son muchas las familias que han salido al campo y es seguro serán muchísimas también las que saldrán esta tarde, por poco que el tiempo lo permita, según costumbre de todos los años.

Durante el finido mes de Febrero se han hecho las siguientes inscripciones en el Juzgado Municipal de esta ciudad:

Nacimientos 38.  
Matrimonios 10.  
Defunciones 12.

Durante el finido mes de Febrero, han sido sacrificados en el Matadero público, para el consumo de esta ciudad, 132 reses vacunas; 191 lanar y cabrío y 160 de cerda, dando un total de 3667 kilogramos de carne.

—El Boletín Oficial publica las instrucciones para la formación del nuevo repartimiento de la contribución territorial ordenado por R. O. de 5 de Enero de 1911 y que ha de ser confeccionado dentro del término de veinte días.

Por consiguiente muchos contribuyentes, con motivo del nuevo reparto sufriran aumento en las cuotas del primer trimestre puesto que ha de comprender la diferencia entre lo pagado y lo que corresponde pagar según el nuevo reparto.

—Ha sido desestimada por la Superioridad la instancia suscrita por varios Maestros y Maestras, residentes en esta provincia de Baleares, en la que solicitan por lo que respecta á estas islas y las Canarias, que las Escuelas de 8.15 pesetas, señaladas con el número impar, se adjudiquen alternativamente, una vez á los maestros ya colocados, y otra al turno libre.

—La Inspección general de Sanidad ha publicado una disposición, dictando reglas para que sean observadas en nuestros puertos, al objeto de impedir que el germen de la peste que asola la Manchuria, China y parte oriental de Rusia pueda, por medio de nuestras relaciones marítimas, invadir á España.

Copiamos de un periódico de Palma: «La Comisión de Reemplazos del Ayuntamiento se ocupó días pasados con alguna detención de la necesidad de gestionar del Gobierno que el curso de mozos de Baleares sea igual al que se fija para las demás provincias.

Según el último cupo señalado á esta provincia, tendrán que ingresar en filas el próximo Marzo el sesenta por ciento de mozos sorteados en 1910, cuando en el resto de las provincias de España solo han tenido que aprontar alrededor del cuarenta y cinco por ciento; es decir que nuestras islas contribuyen al servicio de las armas con un aumento del veinte y cinco por ciento.

La referida Comisión del Ayuntamiento pedirá á las demás de la isla para elevar una respetuosa instancia al Gobierno pidiendo razonada baja.»

Se ha publicado la relación oficial de los naufragos que perecieron en aguas de la costa catalana, durante los temporales últimamente ocurridos.

El número de víctimas asciende á 83.

Se ha dictado real orden por el ministerio de Gracia y Justicia disponiendo:

1.º Que los funcionarios de las carreras judicial y fiscal y notarios se encuentren sirviendo sus respectivos cargos el día 2 del próximo mes, declarando al efecto caducadas en dicho día las licencias, términos posesorios y sus prórogas.

2.º Los presidentes de las Audiencias Territoriales comunicarán á este Ministerio haberse cumplido con lo que se dispone en la presente real orden.

**¿QUEREIS NO PADEGER?**

Histerismo, anemia, tuberculosis, debilidad general? Tomad "NEUROMIOL" medicamento con cuyo uso se realiza la medicación tónico-fosfórica racional.

"NEUROMIOL" se vende al precio de 2'50 pesetas frasco en la farmacia de Valls y Pons.—Mahón.

Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGÁS. Se recomiendan por su pureza y finura. Peñidos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Rindavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regás, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

**IMPORTANTÍSIMO**

A los lectores de LA VOZ DE MENORCA Carrera breve y sin gastos. No más rutina.

Por 5'50 pesetas en Mahón ó 6'25 por correo, se entregará un tomo en tamaño 32 por 22, de la importantísima obra nueva de Teneduría de libros por partida doble, Cálculo mercantil, correspondencia, Sistema métrico decimal, Inventarios, Balances, Operaciones Prácticas de teneduría, Preparación de las cuentas para abrir y cerrar los libros y otros muchos datos interesantes, titulada:

Contabilidad mercantil simplificada al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil, don Manuel F. Font, con cuya obra cualquiera persona puede hacer la carrera del Comercio y la de Teneduría de libros en toda su extensión teórica y práctica y en el corto plazo de treinta días, sin necesidad de recurrir á los auxilios de Escuela, Academia ni profesor alguno.

Dirigirse á don Diego Pretus, Iglesia número 9.—Mahón.

Cu sea el día 8 de Marzo

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 27, 7'00.

## El carnaval en Barcelona

En esta capital hay riquísima animación en cuanto se refiere a máscaras, pero en cambio los paseos están llenos de gente, en especial el de Gracia que está ajetado. Los carruajes pueden contarse por centenares.

## Ni en el Riff

En la Rumbas se presentaron dos mujeres con falda panalón y el pueblo, imitando el ejemplo poco digno de un país culto dado por Madrid, abuchó a las que vestían según esta novísima moda.

## El carnaval en Madrid

Está animadísimo el carnaval madrileño, se ven pocos mascarones, abundando las carrozas alegóricas de buen gusto artístico. Los paseos de Recoletos y la Castellana están intransitables.

El desfile de carruajes resultó ayer hermosísimo, habiéndolos de muy buen gusto.

## Compás de espera

La política está hoy encajada gracias al carnaval, creyéndose que pasados estos días recrudescerán la agitación y revuelo hoy latentes.

El señor Canalejas pasó el día de ayer trabajando en varios proyectos de ley que someterá al examen del Consejo de ministros que ha de celebrarse el miércoles.

## Mitín radical

Comunican de Bilbao que en el pabellón de la Vega se ha celebrado un grandioso mitín radical que se vio concurridísimo. Se pronunciaron discursos de tonos muy violentos, acordándose presentar candidatura cerrada en las próximas elecciones de diputados provinciales.

## De Melilla

Se quita importancia a los sucesos recientemente ocurridos en esta plaza africana.

Las últimas agresiones registradas se atribuyen a venganzas contra las compañías mineras por haber éstas despedido a doscientos trabajadores moros.

## Danza weylerista

Ha llegado a Palma el Capitán General de Cataluña señor Weyler, quien marchó inmediatamente a Son Roca. Pronto irá a Madrid.

## Los radicales en Valencia

Se ha celebrado en Valencia un grandioso mitín radical en el que pronunciaron discursos los señores Barral, Azzati y Lerroux. Reinó orden completo.

## Fiestas del árbol

En Valencia se ha celebrado con gran solemnidad la fiesta del árbol, habiéndose organizado una procesión cívica, pronunciado discursos y asistiendo después a una merienda.

También en Alicante han festejado la plantación de árboles con diversos regocijos y con misa de campaña. Se han plantado diez mil pinos.

## La crisis francesa

Comunican de París que mañana se publicará un decreto relativo a la crisis explicando las razones que la abonan, no obstante el voto de confianza del Parlamento.

Dícese que las comisiones de las Cámaras entorpecían subrepticamente los proyectos del gobierno, cuya labor inutilizaban.

Se tributan elogios unánimes al jefe del Gobierno francés Mr. Briand por haberse retirado voluntariamente en cuanto comprendió que su situación empezaba a ser equívoca.

Se cree que los actuales ministros del gabinete francés seguirán al pre-

sidente del mismo, conviniéndose en que así se dificultará la formación de un nuevo gobierno.

El Presidente de la República monsieur Fallières ha empezado a consultar a los principales políticos, habiendo conferenciado con Mrs. Poincaré, D. Cassé y Combes.

Barcelona 28, 6'15.

## Conferencia de Maeztu

El próximo domingo el ilustre escritor don Ramiro de Maeztu, invitado por el Ateneo Enciclopédico de Barcelona, dará una conferencia en el Teatro Principal de la referida ciudad desarrollando el tema «Obreros e intelectuales».

Lo sugestivo del asunto y la fama del conferenciante son considerados como presagios de un éxito brillante.

## Manifestación de disgusto

En la reunión celebrada por los afiliados a la unión catalanista se ha hecho constar el disgusto con que se ha visto la negativa que impidió llegar a una inteligencia electoral con la Lliga Regionalista.

## El Capitán General de Baleares

Ha llegado a Madrid el teniente general don Emilio March que desempeña el cargo de Capitán General de Baleares. Los que suelen estar bien informados dicen que dicha autoridad solicitará del Gobierno el relevo del cargo que desempeña.

No se dicen los motivos en que fundará el general March su petición.

## El cacique gallego

Mañana regresará de Lourizan el Presidente del Senado don Eugenio Montero Ríos que ha pasado una temporada en su cacicato gallego.

## Contra la ley de jurisdicciones

Las juventudes socialistas de Madrid han organizado un grandioso mitín para el veinte y seis de Marzo, con objeto de hacer propaganda contra la reaccionaria ley de jurisdicciones.

Invitarán a las de provincias a que el mismo día celebren mitines idénticos al de Madrid, con objeto de aunar simultáneamente los esfuerzos de todos contra aquella regresiva legislación que amordaza la prensa.

# LA CUESTIÓN POLÍTICA

## Canalejas

El jefe de Gobierno ha hecho algunas manifestaciones a propósito de la cuestión política.

En primer lugar, ha dicho Canalejas, precisa terminar bien claramente los asuntos hasta ahora esbozados y desarrollar las ambigüedades resultantes de la finida primera etapa de Gobierno.

A este fin, dijo el Presidente del Consejo, se destinará la segunda etapa que va a empezar y durante cuyo transcurso se resolverá en definitiva el intrincado asunto del Vaticano.

## Nuevos sports palatinos

El sábado debe marchar don Alfonso a Sevilla acompañándole los políticos y pacíficos que suelen seguirle en estos viajes.

## Bravatas de los neos

Los clericales de todas layas están estos días muy envalentonados, habiendo llegado a decir que antes que salga para Sevilla la expedición palaciega esperan sucesos políticos de transcendencia.

La gente reaccionaria se fija para lanzar estos angurios en el regreso precipitado del ministro de Hacienda señor Cobián con objeto de asistir al Consejo que debe celebrarse hoy.

Los neos llevan su osadía hasta

asegurar que cuando salga el manifiesto para Sevilla los señores Moret, Montero y Weyler, le despedían en la estación con carácter oficial.

## Respuesta de los liberales

A las cantatas clericales contestan los adictos al ministerio diciendo que el Gobierno va tan derecho a su obra que en el Consejo de hoy se plantearán las bases sobre las que se ha de fundar la ley de asociaciones.

Agregan también los liberales que hoy se fijará la labor que ha de desarrollarse en las Cortes y la actitud que ha de adoptarse en los diferentes debates que se promuevan.

También serán estudiados en el Consejo los proyectos presentados por el ministro de Fomento señor Gasset.

## Fallecimiento

Ha fallecido el ilustrado catedrático de la Universidad Central señor Piernas Hurrado que hace ya algunos días estaba enfermo de gravedad.

Gozaba de muchas simpatías y su muerte ha sido muy sentida.

## Reunión conjunccionista

En el domicilio de don Benito Pérez Galdós presidente del Comité de la Conjunción republicano-socialista se han reunido los que constituyen la mencionada entidad directiva.

Después de amplia deliberación y de cambiar impresiones se resumió la discusión examinando atentamente la situación política y trazando en su consecuencia un plan completo de reorganización.

## Tanda de mitines

Como resultado final de la reunión del Comité directivo de la Conjunción republicano-socialista se acordó celebrar un mitín el 5 de Marzo en Córdoba, otro el 7 en Granada, el 25 otro en Valencia y algunos más cuyas fechas no se fijaron.

## Entierro del general Brun

Comunican de París que se ha celebrado el entierro del que fué ministro de la Guerra del Gobierno dimisionario de Mr. Briand.

Como el general Brun gozaba de mucha popularidad y simpatías, el acto de su entierro ha resultado una imponente y grandiosa manifestación de duelo.

Lo han autorizado con su asistencia altas representaciones políticas, militares y sociales, presidiendo el acto el propio Presidente de la República Mr. Fallières.

## Crisis total en Francia

Después del entierro del exministro de la guerra francés, el Gobierno de la vecina República que según notifiqúe hace días está en crisis planteó ésta definitivamente.

Al retirarse Mr. Brian del entierro a que había asistido con los ministros de su Gabinete, fué al Palacio del Eliseo y puso en manos del Jefe del Estado la dimisión del Gobierno que fué aceptada por Mr. Fallières.

Barcelona 1.º, 6'15.

## Los viajes de Weyler

Ha regresado a esta capital el Capitán General de Cataluña don Valeriano Weyler, el cual se dispone a marchar pronto a Madrid.

## LA POLÍTICA

# El Vaticano intransigente

## Consejos

Continua y aún aumenta el revuelo político de que he dado cuenta en más anteriores conferencias.

Se asegura que hoy tendrá lugar un Consejo de Ministros en casa del señor Cobián, que servirá de preparación para el Consejo que debe celebrarse mañana en Palacio bajo la presidencia de don Alfonso.

El Consejo de hoy se dedicará casi todo él a estudiar la cuestión de las

asociaciones religiosas y de asociación en que se coloca el Vaticano.

## Intransigencia pontificia

Según las últimas noticias se sabe que el Vaticano se muestra intransigente hasta el mayor extremo en lo que se refiere a la reforma del Concordato y a la proyectada ley de Asociaciones.

Dada es a actitud, se considera inevitable la definitiva ruptura de relaciones, pues no hay medio de llegar a una inteligencia.

## El orgullo vaticanista

Telegramas de Roma aseguran que el motivo de la intransigencia de los consejeros de Papa es porque estos confían que lograrán vencer al señor Canalejas.

Por eso hacen lo posible para que fracasen todas las negociaciones que se intentan, esperando que derribarán al gobierno democrático, el cual caerá, a su juicio, antes de llegar a la ruptura definitiva.

El orgullo de los cardenales es tan grande que no admiten otras soluciones más que las concordadas y se niegan a entrar en otras negociaciones.

Añaden los referidos telegramas que los cardenales consideran ventajosa para Roma la caída del gobierno francés que presidía Mr. Briand.

Ahora trabajan activamente para conseguir que el kaiser Guillermo de Alemania deje de visitar el rey de Italia en el palacio del Quirina.

Por otra parte los cardenales dirigen sus intrigas a que España no se asocie a las fiestas que se preparan en Italia para celebrar la conmemoración de la unidad italiana y por lo tanto la caída del poder temporal del Papa.

## Canalejas espera

El Presidente del Consejo de Ministros señor Canalejas dice que espera una nota del Vaticano que le ha anunciado enviaba nuestro encargado en la corte pontificia señor Marqués de Rosales.

## Lo que dice Castrillo

Habiendo con los periodistas el ministro de la Gobernación señor Castrillo, afirmó que es el Vaticano el que provoca la ruptura atribuyéndose el papel de víctima; pero olvidan los cardenales, siguió diciendo el señor Castrillo, que las Cortes y el Rey son soberanos en España y que no admitirán la ingerencia de ningún poder extranjero.

El ministro de la Gobernación manifestó su temor de que las izquierdas dejen de prestar al Gobierno todo el apoyo necesario, creyendo que si caían los liberales y subía al poder el señor Maura, esta solución facilitaría el triunfo de la República.

Pero se equivocan todos, terminó el señor Castrillo, porque se realizará todo el programa, llevándolo a cabo el señor Canalejas y sino otro gobierno liberal que sucedería al que hoy ocupa el poder, con el compromiso adquirido de llevar a la práctica las reformas liberales que quiere y necesita nuestro país.

## La actitud de Cobián

Se ha llamado a Madrid al ministro de Hacienda señor Cobián.

Con esto ha crecido más la expectación que reina, confiándose que ahora se despejará la incógnita y saldrán de dudas los que suponen que el ministro de Hacienda es contrario a la ruptura de relaciones con el Vaticano.

## Habla Canalejas

Ha dicho el señor Canalejas que está convencido de la unanimidad de pareceres que reina entre todos los ministros que forman el actual Gobierno.

El Presidente del Consejo ha negado que tuviera importancia alguna la visita que ha efectuado el Nuncio a Palacio, añadiendo que tal visita tuvo por objeto entregar unas bulas.

## Expectación

Los círculos políticos están concu-

rridísimos, restando en ellos gran animación.

La expectación es grande esperando se resuelva pronto la cuestión con el Vaticano.

## Una carta de Montero

El Presidente del Senado señor Montero Ríos ha escrito una carta al señor Canalejas diciéndole que está identificado con su política.

## El carnaval

Estos últimos días de Carnaval han sido muy bulliciosos.

A pesar de esto ha habido pocos mascarones.

## La crisis del Gobierno francés

El Presidente de la República francesa sigue efectuando consultas para estudiar la forma de resolver la crisis del Gobierno francés.

Entre los consultados predomina la tendencia de que el gobierno que se forma debe ser radical.

## Regreso de Sol y Ortega

Telegrafían de Cádiz que ha llegado allí procedente de Tenerife el diputado Republicano señor Sol y Ortega, el cual sigue su viaje a Madrid.

## El general Gomez Pallete

Ha llegado a esta capital el general señor Gómez Pallete recientemente nombrado gobernador militar de Menorca.

## Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola y C.ª de Barcelona

### PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Platino	100.00
Oro fino	100.00
Plata fina	101.00
id. 950 m. m.	96.10
id. 935 id.	94.65
id. 940 id.	95.15
id. 900 id.	91.00
id. 800 id.	81.40
id. 750 id.	80.00

Barcelona 26 de Febrero de 1911.  
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 11 y Deyá, 1.

## Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

FRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Plata fina	101.00
id. 950 m. m.	96.10
id. 940 id.	95.15
id. 935 id.	94.65
id. 800 id.	81.40

Mahón 26 de Febrero de 1911.  
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHÓN  
ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy

	12 tarde	8 mañana
Barómetro a 0° en mms.	760.9	762.0
Humedad relativa	73	86
Dirección del viento	SSO.	NE.
Temperatura máxima a ayer	17.3	
id. mínima de hoy	12.0	
Lluvia en 24 horas	0.0	
Velocidad del viento en idem.	234 k	
Agua evaporada en idem.	4.5 mm.	

Mahón 26 de Febrero de 1911.  
MAURICIO HERNANDEZ.

## BANCO DE MAHÓN

Bolsa de Barcelona

Cotización del día 28 de Febrero de 1911.  
TELEGRAMA DE LAS 16'30

4% Interior	84.05
5% Amortizable	101.30
Ferrocarril Alicante	94.50
id. Norte	90.90
Cambio París cheque	108.10 a 108.30
« Londres	27.34 a 27.39

COMIDAS.—Esta tarde se servirán comidas a precios económicos en el café «El Imparcial» del vecino pueblo de San Luis.

## AYUNTAMIENTO DE MAHÓN

El día primero de Marzo a las nueve de la noche deberá reunirse en las Casas Consistoriales la Junta municipal de Asociados que ha de funcionar durante el presente año, para proceder a su constitución.  
Mahón 28 Febrero 1911.—El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Vidal.

## Obras nuevas

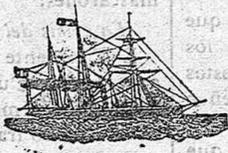
Acaban de recibirse las siguientes:

	Pesetas
G. MARTINEZ SIERRA — Canción de Cuna	3.50
JOSÉ M.ª SALAVERRIA. — Las sombras de Lovola	2.00
MIGUEL DE UNAMUNO. — Por tierras de Portugal y de España	3.50

Pueden adquirirse en nuestra administración, Castillo 25.

# Confitería de Cardona

Almendra molida para relleno de crepells  
 Conservas de todas clases  
 Azucar en polvo.  
 5, San Roque, 35



## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre  
**BARCELONA Y BUENOS AIRES**  
 Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores, con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Transatlánticos.

### PRÓXIMAS SALIDAS

**P. MARALDA, 17 id.**  
 CORDOVA, 8 Marzo  
 MENDOZA, 22 id.  
**COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS**  
 Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y cargo. Dirigirse a las oficinas de la Compañía:  
 Escriba y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub Agencia.—Sebastián Seguí, Arguimbau 14 y 16.—CIUDAD DELA.—Sub-Agencia.

## Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, noruego, dinamarqués y sueco.  
 Informes en esta imprenta.

**Z** Es la única lámpara española que se atrevió a presentarse en la exposición de Bruselas siendo proclamada fuera de concurso y nombrada miembro del Jurado que distribuyó los premios a los demás productos expuestos.

**Z** Es la única lámpara que no se vuelve negra lo que explica que por sus buenas cualidades sea la preferida del público inteligente. En Barcelona el 90 por ciento de lámparas son de esta marca.

**Z** Es la que consume menos que cualquier otra lámpara y es mejor que otras que siendo del país se hacen pasar por extranjeras.

Ventas al por mayor: Rambla de Cataluña, 6.—BARCELONA.  
 Para las ventas al detall a Don Luis Sagués, LA MODERNISTA, calle Nueva número 2, frente al «Casino La Unión».—MAHÓN.

## Profesor de italiano práctico

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 a 8 de la noche.  
 Precio para niños. . . . . 2'50 pesetas mensuales.  
 Para jóvenes y señoras . . . . . 5'00 »  
 Pueden escribir a Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

SE VENDEN baratísimos unos muebles como son:  
 Una sillera tapizada, dos mesas de noche, mesas de hacer bolsitas, tres canapés y otros.  
 Calle Comercio 19.

SE NECESITAN cuatro operarios para montar monederos de plata, que sepan bien el oficio.  
 En esta imprenta informarán.

## Grasa superior para carruajes

Fabricación especial de varias clases.  
 Precios sumamente económicos.  
 De venta al por mayor y menor

**CUESTA ALAMEDA, 11**

Comodidad Conveniencia

## Fuera frío Última novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

## LA JAPONESA

No producen humo: : No despiden olor  
 Gasta medio céntimo por hora  
 De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:  
**Lorenzo Triay.—Cds de Graella, 6**

Economía Utilidad

## Desinfección Automática, Permanente, Continua

POR MEDIO DEL

**OZONADOR perfeccionado LEATHERS**

Y EL

## FLUIDO-OZONO-LEATHERS

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares en que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CAFÉS, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS, TALLERES, etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.  
 Dará razón de todo esto

**Juan Monjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón**

## Impermeables ingleses "Neptuno"

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

**Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casanovas**

## Pimiento colorado

y especies de todas clases

**TODO GARANTIDO**

**CASA CODINA.— Plaza Príncipe, 10.— MAHÓN**

# El Gramophone Máquinas para coser y bordar



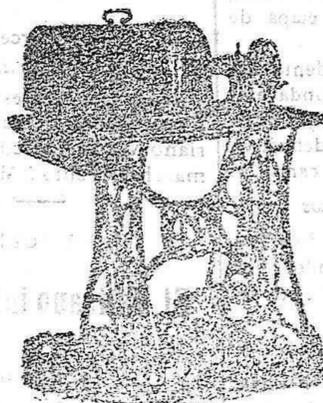
### La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

Continuas novedades

en discos muy interesantes impresionados por los mejores artistas del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.  
 La que mas garantía da á los compradores.  
 La que vende á precios mas baratos.  
 La que está siempre por encima de toda competencia, es la

## NAUMANN

Ventas al contado y á plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

**L. Miquel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón**